

ciblées sont nécessaires. En ce qui concerne le tourisme et la méthodologie de la recherche, l'Université de Gand examinera les possibilités de méthodes simples et rentables adaptées aux besoins des populations locales.

Remerciements

Les auteurs tiennent à remercier le soutien financier apporté par l'IWT et FWO-Flandres, qui nous ont aidés à organiser nos expéditions et la recherche en laboratoire. Nous tenons également à remercier l'Université d'État Gorno Altaïsk pour le travail de terrain commun.

well-directed action is needed. Concerning tourism and research methodology, Ghent University will examine the possibilities of simple and cost-effective methods adapted to the needs of the indigenous population.

Acknowledgments

The authors would like to acknowledge the financial support provided by IWT and FWO-Flanders, which helped us to organize our expeditions and the desk-based research. We also wish to thank the Gorno Altaïsk State University for the joint fieldwork.

Gertjan PLETS¹, Wouter GHEYLE² & Jean BOURGEOIS³

¹ Department of Archaeology, University Ghent – gertjan.plets@ugent.be

² Department of Archaeology, University Ghent – wouter.gheyle@ugent.be

³ Head of the Department of Archaeology, University Ghent – jean.bourgeois@ugent.be

BIBLIOGRAPHIE

BOURGEOIS I., HOOF L.V., CHEREMISIN D., 1999. — Découverte de pétroglyphes dans les vallées de Sebystei et de Kalanegir (Gorno-Altaï). *INORA*, 22, p. 6-13.

CASSEN S., ROBIN G., 2010. — Recording Art on Neolithic Stelae and Passage Tombs from Digital Photographs. *Journal of Archaeological Method and Theory*, 17, p. 14.

CHANDLER J.H., BRYAN P., FRYER J.G., 2007. — The Development and Application of a Simple Methodology for Recording Rock Art Using Consumer-Grade Digital Cameras. *The Photogrammetric Record*, 22, p. 11.

CHEREMISIN D.V., 2002. — Renovation of ancient compositions by modern in Altai, Southern Siberia: Vandalism or Creation?. *Rock Art Research*, 19, p. 4.

GHEYLE W., 2009. — *Highland and Steppes. An Analysis of the Changing Archaeological Landscape of the Altay Mountains from the Eneolithic to the Ethnographic Period*. Ghent: Ghent University, Department of Archaeology.

ICOMOS, 1999. — *International Cultural Tourism Charter*. Mexico.

KOHLER T. & BYERS E., 1999. — *Mountains of the world: Tourism and sustainable mountain development*.

KUBAREV G., ROZWADOWSKI A., KUBAREV V., 2004. — Recent Rock Art Research in the Altai Mountains (Russia). *INORA*, 39, p. 6-12.

MASSART C., BOURGEOIS J., SOURASAKOV A., 2000. — Multidisciplinary Archaeological Research at Kizil 1995. In Bourgeois I., Cammaert L., Massart C., Mikkelsen J.H. & Huele W.V. (eds.), *Ancient Nomads of the Altai Mountains. Belgian-Russian Multidisciplinary Archaeological Research on the Scytho-Siberian Culture*. Brussels, p. 71-84.

MOLODIN V.I., CAHEN-DELHAYE A., MASSART C., MYLNIKOV V.P. & KHOKHLOVA O.N., 1993. — The Study of the Moinak-2 Site on Ukok. *Altaica*, 2, p. 29.

OKLADNIKOV A.P., OKLADNIKOVA E.A., ZAPOROZHSKAYA V.D. & SOKRORYNINA E.A., 1979. — *Petroglify doliny reki Elangash (yug Gornogo Altaya)*. Novosibirsk.

OVCHAROV A., 2008. — Russia's Tourism Industry: Trends and Risks. *Problems of Economic Transition*, 51, p. 13.

SIMPSON A., CLOGG P., DIAZ-ANDRUE M. & LARKMAN B., 2004. — Towards three-dimensional non-invasive recording of incised rock art. *Antiquity*, 78, p. 7.

STRELIANYI A., 2000. — Khrushchev and the Countryside. In Taubman W., Khrushchev S. & Gleason A. (eds.), *Nikita Khrushchev*. Yale University Press: New Haven & London, p. 113-137.

LA RECHERCHE EN ART RUPESTRE ARRIVE AU PAYS DE GALLE

Au cours des vingt dernières années, l'art rupestre préhistorique a été enfin intégré à la recherche archéologique (Mazel, 2007). On estime à plus de 8 000 les sites en Angleterre et en Écosse, occupant principalement les plateaux des Comtés de Durham, Cumbria, Derbyshire, Northumberland, Staffordshire et Yorkshire, et les comtés du centre sud et ouest de l'Écosse. Presque tous ces sites sont protégés par la loi, en tant que monuments classés. Un travail de pionnier dans le nord de la Grande-Bretagne, d'abord mené par A.W.B. Morris et plus tard par S. Beckensall, a conduit au projet pilote « Patrimoine rupestre » mis en place en 1998 par English Heritage (voir Beckensall, 2002). À la suite de ce rapport exhaustif, un projet de recherche interactif en ligne a été mis en place par l'Université de Newcastle en 2004, qui prospecta,

ROCK-ART RESEARCH COMES TO WALES

Over the past 20 years or so, prehistoric rock-art has been finally embraced into mainstream archaeology (Mazel et al. 2007). It is estimated that over 8,000 sites exist in England and Scotland, occupying mainly the upland areas of County Durham, Cumbria, Derbyshire, Northumberland, Staffordshire and Yorkshire, and the Central southern and western counties of Scotland. Nearly all of these sites are statutorily protected, designated as Scheduled Monuments. Pioneering work in northern Britain initially by A.-W.-B. Morris and later by Stan Beckensall led to English Heritage's Rock-art Pilot project which was set-up on 1998 (see Beckensall 2002). As a result of this all-encompassing report, an online interactive research project was set up by the University of Newcastle in 2004 which field-walked, recorded and



Fig. 1. Relevé des cupules sur un affleurement rocheux près du dolmen à couloir de Bryn Celli Ddu, Anglesey.

Fig. 1. Recording cupmarks on a rock-outcrop that stands close to the Bryn Celli Ddu passage grave, Anglesey.



Fig. 2. Restes du monument de Cromlech Farm, Anglesey, avec art rupestre sur sa face supérieure.

Fig. 2. The remains of the Cromlech Farm monument, Anglesey with rock-art on the upper surface.



Fig. 3. L'équipe de l'ARAP Team en train de relever la Pierre 16, à l'intérieur de la chambre de Barclodiad y Gawres, Anglesey.

Fig. 3. The ARAP Team recording Stone 16, located within the chamber of Barclodiad y Gawres, Anglesey.



Fig. 4. Multiples lignes en zigzags de la Pierre 16, dans la chambre de Barclodiad y Gawres, Anglesey.

Fig. 4. Multiple zigzag lines on Stone 16, located within the chamber of Barclodiad y Gawres, Anglesey.



Fig. 5. Losange gravé sur la Pierre 16, dans la chambre de Barclodiad y Gawres, Anglesey.

Fig. 5. An engraved lozenge on Stone 16, located within the chamber of Barclodiad y Gawres, Anglesey.

enregistra et décrit 1 200 sites du Northumberland. Les résultats de ce projet ont ensuite été mis sur internet. Les milliers de connections à ce site montrent qu'experts et grand public portent un grand intérêt à ces énigmatiques symboles gravés préhistoriques. Le projet pilote a été ensuite étendu au comté de Durham.

Mais qu'en est-il du Pays de Galles ?

Arts rupestres du Pays de Galles et du nord de la Grande-Bretagne partagent de nombreuses similitudes stylistiques. Ils datent principalement du Néolithique et de l'Âge du Bronze, représentés par de multiples motifs abstraits gravés tels que des cercles concentriques, cupules, spirales et zigzags. Seuls l'origine et le contexte diffèrent. Tandis que l'art rupestre du nord de la Grande-Bretagne occupe des affleurements rocheux en plein air, celui du Pays de Galles est généralement associé à la mort et au funéraire. Toutefois, dans ces deux zones, il s'en trouve aussi, surtout des cupules, sur des roches à proximité de monuments.

Bien qu'il existe un nombre relativement limité de sites d'art rupestre au Pays de Galles, nombreux sont ceux figurant dans les Historic Environment Records (HERs) et le CARN (Core Archaeological Records) base de données gérée par la Commission royale des Monuments anciens et historiques du Pays de Galles, ainsi que dans les index de sites détenus par CADW, l'organisation du patrimoine national de ce pays. Toutefois, rien n'a été fait pour reproduire ici le succès du projet pilote anglais d'English Heritage sur l'art rupestre. Malgré le manque d'enthousiasme du gouvernement régional, un certain nombre d'études importantes ont identifié et daté un style régional (p. ex. : Daniel, 1950 ; Lynch, 1970 ; Sharkey, 2004). Sharkey est allé plus loin en éditant une gazette s'appuyant sur des cartes, des grilles de référencement et une discussion élargie sur les sites les plus patents.

Histoire de l'art

Avant 2005, le nombre de sites inventoriés au Pays de Galles s'élevait à environ 45. À l'époque, l'équipe dirigée par Adam Stanford et moi-même a prospecté autour d'un certain nombre de monuments funéraires rituels du Néolithique d'Anglesey, de la péninsule de Llyn et du paysage côtier autour de Harlech, nord du Pays de Galles. Sur cette base et d'après les travaux de terrain antérieurs, il semblerait que la majorité des sites d'art rupestre se situe dans un couloir de 24-32 km le long de la côte. Ce schéma de distribution existe aussi dans le sud du pays, toujours proche ou sur les monuments funéraires rituels du Néolithique, près de la mer.

La prospection initiale en Galles du Nord a entraîné d'importantes découvertes qui ont conduit l'équipe à lancer le projet « Art rupestre d'Anglesey » (ARAP) en 2005. Les méthodes d'enregistrement pour chaque site ont inclus des techniques éprouvées et vérifiées, telles que la photographie numérique haute résolution avec éclairages contrôlés, en général de nuit. En outre, des relevés classiques avec feutres indélébiles sur feuilles d'acétate ont également été réalisés.

Au cours des cinq dernières années, ARAP, grâce à plusieurs sources de financements, a abouti à un certain nombre de découvertes spectaculaires, dont deux associées à des tombes à couloir du Néolithique tardif de Barclodiad y Gawres et Bryn Celli Ddu (Nash & Stanford, 2007). À Barclodiad y Gawres, l'art mégalithique nouvellement découvert se trouve à l'intérieur de la chambre, avec de nouvelles cupules, des motifs géométriques et des spirales sur différentes pierres dressées. Ces motifs

detailed 1200 sites in Northumberland. The results from this project were later uploaded on the internet. Based on the many thousands of 'hits' on this site, it was clear that experts as well as the general public were interested in these enigmatic prehistoric carved symbols. The pilot project was later extended to County Durham.

But what of Wales?

There are many stylistic similarities between the rock-art assemblages of Wales and Northern Britain, much of it dating to the Neolithic and Bronze Age and comprising mainly multiple abstract motifs such as concentric circles, cupmarks, cup-and-rings, spirals and zigzag lines. The main difference though is provenance and context. Whilst northern British rock-art occurs on open-air rock outcroppings, the prehistoric rock-art of Wales is usually associated directly with death and burial. However, in both areas, there are also examples of rock-art, mainly cupmarks, that occur on rock-outcroppings close to monuments.

Although there are a relatively limited number of rock-art sites in Wales, many are listed on the regional Historic Environment Records (HERs) and the CARN (Core Archaeological Record Index) database managed by the Royal Commission on the Ancient and Historical Monuments of Wales as well as site index held by CADW, the national heritage organisation for Wales. However, there has been no suggestion to replicate the success of the English Heritage rock-art pilot project here. Despite the present lack of regional government enthusiasm, there have been a number of important studies which have identified and dated a regional style (e.g. Daniel 1950; Lynch 1970; Sharkey 2004). Sharkey, has gone further than most and produced an informative gazetteer supported by cartographic grid-referencing and extensive discussion on the more obvious sites.

History in art

Prior to 2005, the number of sites recorded in Wales numbered around 45. At this time, a team led by myself and Adam Stanford (Archaeology Safaris) conducted a series of field surveys around a number of Neolithic burial-ritual monuments in Anglesey, the Llyn Peninsula and the coastal landscape around Harlech, North Wales. Based on this and earlier fieldwork, the majority of the rock-art sites appear to be located within a 15-20 mile corridor of the coast. This distribution pattern was also recorded in South Wales, again on or close to Neolithic burial-ritual monuments that lie close to the sea.

The initial reconnoitre in North Wales yielded a number of significant discoveries and as a result the team inaugurated the Anglesey Rock-art Project (ARAP) in 2005. The recording methods employed at each site included tried and tested methods such as high resolution digital photography working alongside controlled lighting, usually photographed during darkness hours. In addition, conventional tracing with marker-pen onto acetate sheets was also used.

ARAP, funded by several sources, has over the past five years made a number of spectacular discoveries, two of which are associated with the Late Neolithic passage graves of Barclodiad y Gawres and Bryn Celli Ddu (Nash & Stanford 2007). At Barclodiad y Gawres newly discovered megalithic art was found within the chamber area that included additional cupmarks, geometric motifs and spirals on several upright stones. These motifs being so finely pecked, escaped discovery when the site was

sont si finement piquetés qu'ils n'avaient pas été vus lors des fouilles de Glyn Daniel et Terrence Powell au début des années 50. L'art de ces pierres et de quatre autres est tourné vers l'intérieur de la galerie centrale de la chambre. Les fouilles de Powell et Daniel ont révélé un foyer au centre de la chambre. La lumière générée et celle de torches auraient été les seules sources d'éclairage au moment des enterrements. L'art rupestre, ici et ailleurs dans le monde néolithique, aurait joué un rôle important entre l'artiste, le contexte funéraire et les morts.

À Bryn Celli Ddu, l'art rupestre, représenté par plus de 30 cupules, a été trouvé sur une grande roche quelques 50 m à l'ouest du monument (Nash *et al.*, 2005). L'équipe conclut que l'affleurement rocheux, une pierre dressée à proximité et le dolmen à couloir de Bryn Celli Ddu font partie d'un paysage rituel. Ces deux découvertes majeures susciterent d'autres travaux à Anglesey et dans le Nord, ainsi qu'au monument funéraire à double chambre de Dyffryn Ardudwy, près de Harlech, où un art mégalithique estompé a été découvert à l'intérieur de la façade de la chambre ouest : cupules, séries de chevrons et/ou formes géométriques (Nash & Stanford, 2009).

Au cours de l'été 2009, une équipe internationale est intervenue à la ferme Llwydiarth Esgob dans l'est d'Anglesey où, dans le jardin, se trouve un gros rocher gravé d'une série unique de motifs gravés principalement curvilignes. Sa position actuelle est due à un amateur local qui l'a déplacé au début du 20^e siècle et plusieurs archéologues en ont parlé dans les années 1970, mais il n'a jamais été vraiment étudié. L'équipe, comprenant des étudiants de Bristol et de l'University College de Dublin

excavated during the early 1950s by Glyn Daniel and Terrence Powell. The art from these and four other stones faced inwards into the central gallery area of the chamber. Excavation by Powell and Daniel revealed that within the central part of the chamber was a hearth. The light from this and torches would have been the only sources of illumination during this period when the remains of the dead were being interred. Rock-art here and elsewhere within the Neolithic world would have played a significant role between the artist, the funeral entourage and the dead.

At Bryn Celli Ddu, rock-art in the form of up to 30 cupmarks was found on a large rock-outcrop some 50m west of the monument (Nash *et al.* 2005). The team deduced that the rock-outcrop, a nearby standing stone and Bryn Celli Ddu passage grave formed part of a ritual landscape. These two major discoveries prompted further fieldwork on other sites in Anglesey and North Wales including the double chambered burial-ritual monument Dyffryn Ardudwy, near Harlech where faint megalithic art was discovered, located within the facade of the western chamber. The art comprised cupmarks and a series of chevrons and/or geometric forms (Nash & Stanford 2009).

During the summer of 2009 an international team assembled at Llwydiarth Esgob Farm in eastern Anglesey where in the garden stands a large boulder with a unique series of mainly curvilinear carved designs. Although this stone had been moved by a local antiquarian to its present position during the early part of the 20th Century and discussed by several archaeologists during the 1970s, it had never been systematically recorded. The team, comprising students from Bristol and University



Fig. 6. Entrée est du dolmen de Bryn Celli Ddu à Anglesey.
Fig. 6. The eastern entrance to the Bryn Celli Ddu passage grave in Anglesey.

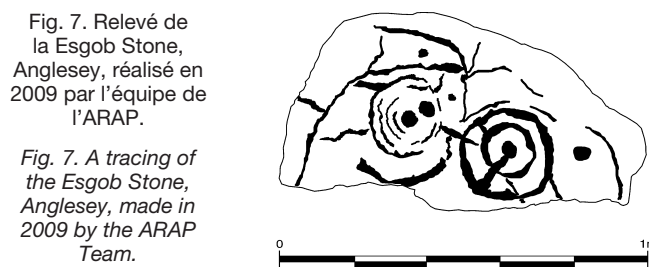


Fig. 7. Relevé de la Esgob Stone, Anglesey, réalisé en 2009 par l'équipe de l'ARAP.
Fig. 7. A tracing of the Esgob Stone, Anglesey, made in 2009 by the ARAP Team.



Fig. 8. La Trefael Stone – possible table de dolmen avec au moins 65 cupules sur sa face supérieure.
Fig. 8. The Trefael Stone – a possible capstone with at least 65 cupmarks on its upper surface.

(UCD) et des spécialistes d'art rupestre chevronnés, a relevé l'art rupestre en utilisant différentes méthodes (Nash *et al.* sous presse).

Début 2009, et suite à de nouvelles découvertes dans le nord et le sud du pays, l'équipe ARAP décida de mettre en place l'Organisation Galloise d'Art Rupestre (WRAO) et, la même année, adhéra à la Fédération internationale des organisations d'art rupestre (IFRAO). Ceci dans l'optique de nouveaux financements et de l'intégration officielle du Pays de Galles au sein de la communauté internationale de l'art rupestre.

Suite à la candidature (acceptée) à l'IFRAO, ARAP va poursuivre le travail de terrain en Galles du Sud-Ouest. Ce changement de région pour la recherche est en partie dû à la découverte, en 2005, de cercles concentriques et de cupules au sommet d'une table massive du monument mégalithique à chambres de Garn Turne dans le nord-ouest du Pembrokeshire (Nash *et al.*, 2005) et sur un panneau d'art rupestre mobilier (comprenant deux cupules) trouvé à Dan-y-Garn, Mynachlog-Ddu, dans les monts Preseli, en août 2002 (Darvill & Wainwright, 2003).

Un brillant avenir

Localement connue comme Pierre de Trefael, une table partiellement enfouie, que nous espérons fouiller pour dégager entièrement l'ensemble gravé, se trouve à proximité de la ville côtière de Newport. Quarante cupules gravées y sont pour l'instant visibles (Barker, 1997). Les travaux de fouilles de la partie enterrée de cette énorme pierre pourraient avoir lieu, nous l'espérons, en septembre/octobre 2010.

Début 2010, WRAO comptait plus de 120 adhérents originaires de différentes régions du Pays de Galles et d'Angleterre, renforçant la popularité de cette branche de l'archéologie. D'ici la mi 2010, nous espérons mettre en place et gérer un site web entièrement interactif (en attendant, aller à: <http://www.rock-art-in-wales.co.uk>).

Quant au travail de terrain, la chasse continue !

College Dublin (UCD) and seasoned rock-art specialists recorded the rock-art using a variety of methods (Nash *et al.* forthcoming).

In early 2009, and following further discoveries in North and South Wales, it was decided by the ARAP Team to set up a Welsh Rock-art Organisation (WRAO) and in the same year they applied to join the International Federation of Rock Art Organisations (IFRAO). By doing this the team could access further funding and officially registered Wales within the global rock-art community.

Following a successful application to IFRAO, the ARAP team will be continuing their fieldwork in SW Wales. This shift in regional research is partly the result of the discovery of a cup-and-ring and cupmarks on the top of a massive capstone belonging to the megalithic chambered monument of Garn Turne in north-west Pembrokeshire in 2005 (Nash *et al.* 2005) and on a mobiliary rock-art panel (comprising two cupmarks), found at Dan-y-Garn, Mynachlog-Ddu, on the Preseli Mountains in August 2002 (Darvill & Wainwright 2003).

A bright future

Located near the coastal town of Newport, is a partially buried capstone, known locally as the Trefael Stone which we hope to excavate in order to reveal the full extent of the rock-art panel. There are 40 carved cupmarks carved on this stone currently known about (Barker 1997). The proposed excavation of the buried section of this enormous stone will hopefully take place in September/October 2010.

By early 2010, WRAO had over 120 supporters from many corners of Wales and England, reinforcing the popularity of this branch of archaeology. It is hoped that by mid 2010 we will have up and running a fully interactive website (in the meantime go to: <http://www.rock-art-in-wales.co.uk>).

As for fieldwork, the hunt goes on!

Dr George NASH

Department of Archaeology & Anthropology, University of Bristol
George.nash@Bristol.ac.uk

BIBLIOGRAPHIE

BARKER C., 1992 — *The Chambered tombs of South-West Wales: a reassessment of the Neolithic burial monuments of Carmarthenshire and Pembrokeshire*. Oxbow Books, Monograph N° 14.

BECKENSALL S., 2002. — *British Prehistoric Rock-Art*. The History Press (2nd Edition).

DANIEL G.E., 1950. — *The Prehistoric Chambered Tombs of England and Wales*. Cambridge: Cambridge University Press.

DARVILL T. & WAINWRIGHT G., 2003. — A Cup-marked stone from Dan-y-garn, Mynachlog-Ddu, Pembrokeshire, and the prehistoric rock art from Wales. *Proceedings of the Prehistoric Society*, 69, p. 253-64.

LYNCH F., 1970. — *Prehistoric Anglesey: the archaeology of the island to the Roman conquest*. Anglesey Antiquarian Society.

MAZEL A., Nash G.-H. & WADDINGTON C. eds., 2007. — *Metaphor as Art: The Prehistoric Rock-art of Britain*. Oxford: Archaeopress.

NASH G.-H., BROOK C., GEORGE A., HUDSON D., MCQUEEN E., PARKER C., STANFORD A., SMITH A., SWANN J. & WAITE L., 2005. — Notes on newly discovered rock art on and around Neolithic burial chambers in Wales. *Archaeology in Wales*, Vol. 45, p. 11-16.

NASH G.-H., 2006. — Cup-and-ring petroglyph on the Neolithic chambered burial monument of Garn Turne, Pembrokeshire, SW Wales. *Rock Art Research*, Vol. 23, N° 2, p. 199-206.

NASH G.-H. & STANFORD A., 2007. — New megalithic art within the Neolithic passage grave of Barclodiad y Gawes, Anglesey, North Wales. *Rock Art Research*, Vol. 24. N° 2, p. 257-260.

NASH G.-H. & STANFORD A., 2009. — New megalithic art at the Neolithic chambered monument of Dyffryn Ardudwy, north Wales, *Rock Art Research*, Vol. 26, N° 1, p. 101-5.

NASH G.-H., GEORGE A., STANFORD A. & WELLICOME T., *forthcoming*. — Recent excavation and recording programme at the Llwydiarth Esgob Stone, Llandyfydog, Anglesey, North Wales. *Rock Art Research*, Vol. 27, N° 2.

SHARKEY J., 2004. — *The Meeting of the Tracks: Rock Art in Ancient Wales*. Llanrwst: Gwasg Carreg Gwalch, 2004.

SHEE-TWOHIG E., 1981. — *The Megalithic Art of Western Europe*. Oxford: Clarendon Press.

RÉUNIONS COMPTE-RENDU - ANNONCE

IFRAO PLÉISTOCÈNE DANS LES PYRÉNÉES, SEPTEMBRE 2010 : UN SUCCÈS ÉVIDENT ET MÉRITÉ

L'IFRAO a tenu son congrès « Art pléistocène dans le Monde » à Tarascon-sur-Ariège (Pyrénées françaises), pendant une semaine, début septembre 2010. Les équipes furent conduites par Jean Clottes, rédacteur d'*INORA*, et par l'énergique et ubiquiste Robert Bednarik. La logistique fut sous l'efficace direction de Pascal Alard.

Le « Parc Pyrénéen d'Art préhistorique », pour la première fois choisi pour un congrès, convint assez bien et les présentations eurent lieu dans la salle principale d'exposition, « Le Grand Atelier », une salle de conférence toute neuve et deux chapiteaux. Les limitations spatiales firent restreindre le nombre de participants et arrêter les inscriptions plusieurs semaines avant le congrès, mais ceux qui le voulurent eurent assez de temps pour s'inscrire. En tout, 363 le firent, de 43 pays ; 173 présentations furent regroupées en 9 symposia.

Le programme comprit quatre journées de présentations et deux d'excursions, de sorte que tous les congressistes purent visiter trois des rares grottes ornées paléolithiques de la région ouvertes au public : Bèdeilhac et Niaux, près de Tarascon, Gargas plus loin, ainsi que les superbes collection du Mas d'Azil dans le musée local. Quelques privilégiés visitèrent exceptionnellement des lieux fermés au public. La crise en cours à Lascaux, menacée de pollutions et par des changements difficiles à comprendre, souligne la fragilité des grottes profondes ; c'est pourquoi les dernières grandes découvertes, comme Chauvet, sont et resteront à juste titre interdites à tous sauf aux spécialistes.

Le « Parc préhistorique » lui-même est l'une des intéressantes tentatives de remplacer efficacement auprès d'un large public les visites de grottes, obligatoirement limitées, dans ce cas de compléter celle de Niaux toute proche ; il en va de même pour le « Centre d'Interprétation » tout neuf de Gargas, lui aussi complément et substitut de la grotte. À la différence du « Lascaux 2 » de 1983, réplique directe de la vraie grotte (depuis appelée parfois « Lascaux 1 »), les dernières font appel à de nouvelles technologies pour reproduire les grottes et leur art et évoquer plus largement le monde des Paléolithiques. Elles sont conçues selon une démarche contemporaine, évidente dans l'audacieuse sculpture/réception/entrée de Niaux (fig.), construite en métal brut dans les années 80 et qui a si belle allure de nos jours. J'ai moi-même visité le Parc il y a une douzaine d'années, à ses débuts, et son aspect s'est amélioré sous l'action du temps et des éléments qui ont adouci les surfaces de béton et d'acier et les blocs empilés.

MEETINGS ACCOUNT - ANNOUNCEMENT

PLEISTOCENE IFRAO IN THE PYRENEES, SEPTEMBER 2010: AN EVIDENT AND DESERVED SUCCESS

IFRAO held a congress, "Pleistocene Art of the World" at Tarascon-sur-Ariège in the French Pyrenees for a week at the start of September 2010. Its organizing teams were led by Jean Clottes, editor of this newsletter, and by the ubiquitous and energetic Robert Bednarik. The logistics was under the efficient leadership of Pascal Alard.

The venue was the "Parc Pyrénéen d'Art préhistorique", not so far a conference venue but working well enough by using its biggest exhibition space, «Le Grand Atelier», as one meeting room, a brand-new lecture hall and marquees for others. That limited space led the organizers to restrict numbers by closing registration some weeks before, giving plenty of notice so those keen to attend could apply in time. Altogether 363 colleagues registered, coming from 43 countries: they gave 173 papers grouped into 9 symposia.

The programme combined four days of papers with two excursion days, so all congressists could visit themselves three of the limited number of Palaeolithic art caves open in the region: Bèdeilhac and Niaux, close to Tarascon, Gargas further away; and the great collections excavated from Le Mas d'Azil in the town museum there. A fortunate few also had special access to parts normally closed. The continuing crisis at Lascaux, threatened by further infestations and hard-to-understand changes, underlines the fragility of the deep caves; which is why the recent great discoveries, led by Grotte Chauvet, rightly are and will remain closed to all but specialists and concerned researchers.

The "Parc préhistorique" itself is one of several intriguing efforts to provide an effective substitute for a large public to the caves themselves, where numbers must be limited, specifically an alternative and complement to Niaux near by; so is the brand-new "Centre d'Interprétation" at Gargas, again both a complement and an alternative to a visit into the cave itself. Unlike "Lascaux 2" of 1983, intended as a direct facsimile of the actual cave, therefore called sometimes thereafter «Lascaux 1», these use largely new technologies both to report the caves themselves with their art and to evoke the wider world of human experience in the Palaeolithic. They are designed with the contemporary spirit evident in the bold sculpture-cum-reception-cum-entrance to Niaux (fig.) built in uncompromising raw steel in the eighties which looks so well today. I last myself saw the "Parc" a dozen years ago, when it was quite new; and it looks better now time and weather has softened its fresh surfaces of concrete, piled boulders and steel.